

Have to print? Out of ink?
Stop in and see us – we have what you need.

QUALTEC LASER PRODUCTS INC. 825 Notre Dame St., Embrun, ON K0A 1W1
 Bus: (613) 443-5642
 Email: orders@qualteclaser.com

THE SOURCE
 I WANT THAT



613-448-1116
 1-866-575-2728

66 Main Street South
 Chesterville, ON K0C 1H0
www.gardenvilla.ca

Garden Villa
 By Sussex Retirement Living
 Managed by Connecting Care



LEVAC Propane Inc.

ST. ISIDORE
 613-524-2079
 1-800-465-4927

PERTH KINGSTON
 KAZABAZUA, QC

NEW NEW
ADVERTISING DEADLINES

CLASSIFIED ADS
 FRIDAY @ 4 P.M.

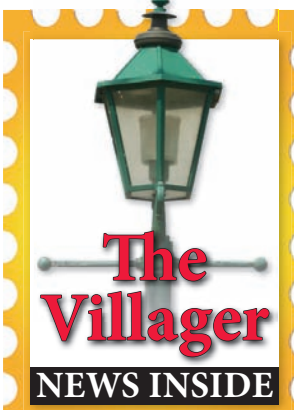
DISPLAY ADS (BOX)
 THURSDAY @ 4 P.M.

E-mail: therecordclassifieds@gmail.com
 Ph.: 613-448-2321
 Fax: 613-448-3260

VISA MasterCard

THE CHESTERVILLE RECORD

Serving Stormont and Dundas Counties since 1894



The Villager
 NEWS INSIDE

PM40050631R8905 Volume 125, Number 27 Chesterville, Ontario Wednesday, January 17, 2018 Single Copy \$1.00 (HST included)

Briefly

Seaway presentation
 DIXON'S CORNERS – Linking Hands Community Lunch & Learn is starting off the new year with a look back in time with a presentation by Lyle Van Allen on the building of the Seaway – on Mon., Jan. 22 from 11:00 a.m. to 1:00 p.m., at the Community Christian Reformed Church in Dixon's Corners. There is no charge but you must register by today, Wed., Jan. 17, by email at nchristie@houseoflazarus.com; or online at linkinghandsdundas.ca; or call 613-989-3830. Transportation is available for seniors on request.

Bowling anyone?
 CHESTERVILLE – Tired or bored with winter? Try something different. Public bowling is available on Saturday 3-5 p.m. and Sunday 6-11 p.m., as well as some openings on the youth and adult leagues, at the Chesterville Bowling Lanes (613-448-3535). Or check out Ormond Harmony Cloverdale RA's Bowling Night, Sat., Jan. 27, 7:00 to 10:00 p.m. at Chesterville Bowling Lanes, 2803 County Rd 7. RSVP is a must. Contact Paul Porteous at 613-774-3900 to reserve, and for details on shoe rentals and non-member costs per game. Children are welcome and the young ones may wear socks instead of renting shoes.

Community volunteers Cuffed Up for a Cause

Kalynn Sawyer Helmer
 Record Staff

WINCHESTER – Throughout last week, North Dundas local business owners and local celebrities were arrested by PC Tylor Copeland of the SD&G OPP. Those arrested included *Winchester Press* Editor Matthew P. Uhrig, Cup of Jo's co-owner Jo-Ann Martin, Main Street Clothing Company owner Lisa Williams, North Dundas District High School Vice-Principal Mike Deighton and Summers Physiotherapy owner Dave Summers.

Continued on page 2

Mario Leclerc throwing hat into SDSG ring

Candice Vetter
 Record Staff

MONTREAL – Mario Leclerc temporarily resides in Montreal, due to a work contract, but plans to soon move back to Cornwall, his home, where he intends to seek the Liberal candidacy for the federal riding of Stormont-Dundas-South Glengarry. In a telephone interview with *The Record*, Leclerc said he has not yet formally filed, but he intends to shortly. He is about to take up membership in the Liberal Party of Canada, for which he will be seeking the nomination, because he wanted to choose a party that reflected his views on labour. In 2011, he was the SDSG New Democratic Party candidate, where he came in only 195 votes shy of second place. Now he is the first person to publicly announce his intention to throw his hat into the Liberal ring.

Continued on page 2



Passing along their knowledge
 To coincide with Alzheimer's Awareness Month in January, *The Record* is highlighting Heather Cronin (left) and Jeannie Barkley, Personal Support Workers at Dundas Manor, who are learning more about dementia and are helping residents, their families and staff to better understand the disease. Courtesy photo

Understanding Dementia

WINCHESTER – When caring for residents with dementia, many questions are asked. Questions like: What do they understand? What causes them to become upset? What makes life more enjoyable? Personal Support Workers (PSWs) Jeannie Barkley and Heather Cronin are helping their colleagues find answers to these types of questions – and helping to provide better care for the Dundas Manor residents. Additional provincial funding has allowed Barkley and Cronin to take additional training to learn more about dementia and other behavioural challenges. As champions, they are sharing their expertise with co-workers. “We spend one-on-one time with residents, learning more details about their lives and how the disease is affecting their understanding of their care,” explained Cronin. “That information is then shared with the entire care team. The program benefits everyone.” “This is their home,” added Barkley. “We want to

help alleviate their stress and meet their needs.” It's all about understanding the disease, being patient and accepting who the person is in the moment. “The person can't change. We must do the changing and often the simplest things can make a difference,” said Cronin. Barkley and Cronin share examples of residents who exhibit behaviours of agitation, aggression or wandering. By learning more about their history and what causes them stress, plans can be put in place to help. It can be as simple as reducing noise levels in certain rooms or putting safety supports in place for a resident who wants to walk up and down the hallways. The team also supports families, learning about their concerns as well as hopes for their loved ones. “It's very rewarding to know we can make a difference and make things better for a resident,” noted Barkley. “I strongly support this program in long-term care,” summed up Administrator Susan Poirier. “The additional one-on-one support is so important to enhance the lives of our residents living with dementia and to support their families and our staff.”



ASTRO YOGURT TUBS 650 - 750 G **1.99**

BLACK DIAMOND CHEESE SLICES 500 G **2.49**

MIKE DEAN'S SUPER FRESH SUPER FOOD STORES SUPER DEALS

Check out our weekly deals on facebook or at www.mikedeans.com

OLD DUTCH TORTILLA CHIPS RED & WHITE OR DELI ROUND **3 FOR 5.00**

19 KING STREET, CHESTERVILLE - HERITAGE MARKET

Leclerc

Continued from the front

In the interview he said, "It's impossible for an NDP candidate to be elected against the Conservatives in our riding." The SDSG incumbent is MP Guy Lauzon, who has long had a firm hold there. Said Leclerc, "So I went to the

Liberal Party, which has values closer to mine." In his press release, he said he supported Prime Minister Justin Trudeau and the Liberal Government's policies.

Why is he so keen to run that he switched parties? "A political party is just a vehicle to carry your values forward," he said on the

phone. "I have worked in Ontario for 24 years. It is home. I want to give something back. I love the challenges of making a difference in people's lives."

He has contracted with the Federal Public Service as a consultant on labour-related issues. He has also worked for the Ministry of

Employment, Workplace and Development, and Labour; and for the Ministry of Families, Children and Social Development.

He also believes that the Liberal Party is likely to win the next election, and that can be advantageous for a riding. "It's good to be with the governing

party. Prime Minister Trudeau makes tons of money available for infrastructure projects. Being part of the government would help me get some of that money for our area."

He is in favour of using federal funds to upgrade infrastructure, partly because he perceives a

need, and partly because, as he says, "Those projects, in construction, help produce good, well-paying jobs."

He is married and has two daughters in their 20s. It is partly for their future that he wants to try again for a political office. When asked for a closing remark he said, "I can lead the troops to victory."



Leclerc changing parties

Mario Leclerc, a 2011 NDP federal candidate for SDSG, announced that he will be joining the Liberal Party of Canada, and will then seek nomination for the Liberal candidate in SDSG in the next federal election.

Courtesy photo

Cuffed Up for a Cause

Continued from the front

The finale of the fundraiser concluded on Sat., Jan. 13, when Winchester Foodland owner Dan Pettigrew was placed in 250 pairs of cuffs and sentenced to his Coca-Cola jail cell until all the cuffs had been removed. Community members could donate \$10 to have one pair of cuffs removed and also have their names entered to win prizes from the raffle table. Prizes included two goodie baskets donated by the Crime Stoppers, a \$100 gift card from Foodland, a gym membership from Summers Physiotherapy, and a retro clock and mini monster fridge from Coca-Cola.

Pettigrew was cuffed at 9:30 a.m. and despite the weather keeping many people homebound, was finally released from the

last pair by 4:30 p.m. His release raised \$2,500 for Crime Stoppers Month 2018. "I was very warm and couldn't move for a long time," said Pettigrew. "I had a lot of fun and it was a great event." He was even still able to get a few emails done while waiting out his sentence. Pettigrew said his "amazing staff," had a lot to do with making the day go off without a hitch.

The 250 plastic cuffs came from a previous fundraiser by long-time Seaway Valley Crime Stoppers supporter Jim Mustard of Mustard's Variety in Iroquois. Mustard donated the cuffs and the money raised from their sale to the organization as an ode to his 25 years of support.

Copeland said the use of the cuffs for Cuffed Up for a Cause was a good way to shake up the fundraiser and promote the community organization. "I'm elated that people were gracious



Finally free

PC Tylor Copeland of the SD&G OPP removed the final pair of cuffs from Winchester Foodland owner Dan Pettigrew at 4:30 p.m. on Sat., Jan. 13. The Cuffed Up for a Cause fundraiser brought in \$2,500 alone from Pettigrew's jail time.

Courtesy photo

enough to dig themselves out of the cold and attend the event," he said. While some of the cuffs were removed by the funds raised from the other arrestees, most of them

were removed after crowds of people turned up at the Foodland to donate and participate. "People came out in droves," said Copeland. "It was really great."

THEATRES CENTREPOINTE THEATRES JANUARY 25, 2018

THE NEON SMOKE TOUR
GORD BAMFORD
WITH ARRON GOODVIN

TICKETS: 613-580-2700
CENTREPOINTETHEATRES.COM

Ottawa front centre avant scene 101 CENTREPOINTE DRIVE #CTMUSIC

SEASON 17/18 SEASON

Our Family Welcomes Yours!

UPPER CANADA DISTRICT SCHOOL BOARD

Visit ucdsb.on.ca for details

Register your child for kindergarten today to begin their learning adventure!

Register Now

South Stormont CAO Betty de Haan retires

Carolyn Thompson Goddard
Record Correspondent

LONG SAULT – During the Dec. 13 South Stormont Council meeting, Chief Administrative Officer Betty de Haan received a bouquet of flowers and congratulations from administrative staff and members of Council in recognition of her over 30 years of service to the municipality upon her retirement in December 2017.

South Stormont Mayor Jim Bancroft commented in an email recently to *The Record* how “Betty was committed to staff and meeting the expectations of all elected officials,” and how de Haan’s “compassion and experience” will be missed.

Deputy Mayor Tammy Hart, who has worked alongside de Haan for 11 years, credits de Haan’s “outstanding qualities of running South Stormont” as bringing the municipality to “where we are today” and

described de Haan as “dedicated, committed and loyal to members of Council, staff and of course the constituents of South Stormont.”

South Stormont Director of Corporate Services/Clerk Loriann Harbers said, “I have worked with de Haan for 20 plus years, learning the ‘municipal ropes’ from one of the most dedicated and community minded leaders I know.” Harbers then wished de Haan “the very best in her retirement” on behalf of staff, a sentiment echoed by Hart who thanked the former CAO for her work before wishing de Haan and her husband “a wonderful retirement.”

The newly appointed CAO is Debi LucasSwitzer who began her career as CAO for South Stormont on Wed., Jan. 3. She commented after the Jan. 10 Council meeting how she is “looking forward to working with council and



Meeting the new CAO

Debi LucasSwitzer, the new Chief Administrative Officer for the Township of South Stormont, is pictured immediately following the Jan. 10 council meeting. Thompson Goddard photo

Tree planting subsidies available from SNC

FINCH – Although it may be the middle of winter, it’s not too early to start planning your yard beautification projects for this spring. South Nation Conservation (SNC) is now accepting tree orders until March 1, 2018.

Residents of the jurisdiction can order conifer and deciduous trees and shrubs from SNC at a reduced rate through the 2018 Tree Planting Program.

“Trees provide many unique benefits; they add aesthetic appeal, provide shade and can even increase property value,” said Cheyene Brunet, SNC’s Forestry Technician. “Plus, planting trees is a great way to

enhance local forest cover and help reduce erosion.”

A minimum of 100 seedlings in multiples of 50 species can be ordered, while quantities last. White Birch, Norway Spruce, Highbush Cranberry and Bur Oak are among the many species still available for order.

SNC will host two tree pick-up days in the spring for landowners to pick up their tree and shrub orders.

“Based on our orders to date, over 100,000 trees will be added to SNC’s jurisdiction in 2018,” added Brunet.

All seedlings are sourced from

SNC’s seed zone and are native stock to Ontario. Saplings are locally sourced from Ferguson Forest Centre, in Kemptville, Ont.

“We also have tree planting subsidies available for projects with more than 1,500 trees for a windbreak or 2,000 trees for block planting on 2.5 acres of land or more.”

Contact Brunet today to learn more about these subsidies at 1-877-984-2948 ext. 295, or cbrunet@nation.on.ca.

Visit www.nation.on.ca/land/forestry-services/tree-planting-services to find additional details about SNC’s forestry programs and to access the 2018 Tree Order Form.

Check out our **NEW WEBSITE** at www.chestervillerecord.com
E-SUBSCRIPTIONS are also available! Visit our website for more details.

TROY WILSON AUTOMOTIVE
Putting the Service back in Automotive Service

LOANER CARS AVAILABLE

• Oil Changes • Tune-ups • Brakes • Computer Diagnostics
• Electrical Repairs • Tire Sales & Repairs

Now operating independently at LMS Motor Sales
4349 County Rd. 31, Williamsburg
service@troywilsonautomotive.com
613-558-4742

WINCHESTER SERVICE CENTRE
12273 CTY. RD. 38 WINCHESTER 613-774-0902

Due to the increase in minimum wages our Saturday and Sunday hours of operation have changed

New hours are as follows:
Saturdays – 8 am-5 pm
Sundays – 8 am-4 pm

Monday to Friday hours remain the same – 6 am-7 pm

Equipped with a generator system – in the event of a power outage, we are fully operational.

Your One-Stop Shop:
Full Service Gas Bar, Tire Sales & Service,
Car Wash, Convenience Store
Mon.-Fri. 6-7; Sat. 8-5; Sun. 8-4

Empty Bottle Dealer
Eligible empty alcoholic beverage containers can be returned for a full deposit refund
Ontario Deposit Return Program

‘Service is our middle name’

Happy New Year!

McDougall

INSURANCE & FINANCIAL

Formerly Brister Insurance

Real people working for you, since 1946.

We are thrilled to announce that Brister Insurance Group now operates under the name McDougall Insurance & Financial. The name is all that has changed though. The same friendly staff are still available to help you at each of our branch locations at the same phone numbers. If you have any questions about this change, please contact your local branch.

BRISTER Insurance
A Division of McDougall Insurance Brokers Limited

mcdougallinsurance.com

Box 368, 7 King St.,
Chesterville, Ont.
K0C 1H0

EDITORIAL & Opinion

E-MAIL:
therecord.editor@gmail.com or
thevillager.editor@gmail.com

TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

Letter

Private James William Dempsey WWI medals

The Editor:

Late last fall, the Chesterville and District Historical Society received correspondence from Cobourg resident Iris (Dempsey) Adamson in search of the whereabouts of medals that had belonged to an ancestor, James William Dempsey, who was born in the Metcalfe area to George Dempsey and Eliza Booth.

Research has found that in 1897 Jim Dempsey married a local Elma girl, Annie Perrault/Perault, the daughter of George Myron Perault and Annzebell/Annabel White.

Jim and Annie made their way to Vancouver where in 1916 he enlisted with the Canadian Forest Corps. Unfortunately just before the war's end, Annie received word that he had died of illness at the No. 4 Canadian General Hospital in England on Sept. 4, 1918.

Annie returned to this area, living first at Cass Bridge on the farm of her brother Thomas "Frank" Perault and sister-in-law Mary Ellen Barkley, (d/o Jeremiah and Margaret Hunter) before moving to Chesterville.

Of interest, Frank Perault had also signed up in Chesterville with the 154th Battalion (now the SD&G Highlanders) and was wounded at the Battle of Hill 70 when an attempt was made to take Lens. His wounds were consistent with taking cover while being pinned down.

Jim and Annie had no children. Annie Dempsey did not re-marry and rests alongside her brother Frank at Maple Ridge Cemetery.

Annie's Perault siblings were Lester; James (Emma Jane Shaver); Harry (Maude Sarah Love); William, George (Ella May Price); and Emma (Donald Gardner Hutt).

Frank and Mary Ellen, who Annie was obviously close to, had these children: Alton Bruce Perault; Margaret Perault; and Eldridge Jeremiah Perault.

Jim's Victory Medal and British War Medal (and most likely a Silver Cross) were sent to Annie's RR#3 Chesterville address.

If you have information concerning the whereabouts of Private Dempsey's Medals, and would care to get in touch with Mrs. Adamson, please contact me at mcinnisk@live.ca or 613-989-2607 and your message will be gratefully forwarded.

Kim McInnis
Chesterville & District Historical Society

CORRECTION

The news release that appeared in the Jan. 3 issue of *The Record*, page 7, "Public invited: natural hazard mapping for Taggart landfill site" was incorrectly quoted. No reference to the Taggart landfill site should have been made. The areas mentioned in the article were specific to "the Devine Creek from the Forced Road and Rockdale Road intersection to the Russland Road and Rockdale Road intersection; Marshall Seguin Creek from the intersection of Devine Road and Rockdale Road to Rockdale Road at Highway 417; and Nelson Charlebois Creek from the Trim Road and Giroux Street intersection to the Prescott and Russell Trail on Frank Kenny Road."

However, as a reminder, the SNC invites local residents to attend the public open house to view and comment on new natural hazard maps for their area within the City of Ottawa. The open house will take place on Thurs., Feb. 8, from 7:00 to 9:00 p.m. at École élémentaire catholique Saint-Guillaume in Vars.

CASTOR Country

By Tom Van Dusen

The absolute best gift

The man who got the call to deliver the eulogy Monday for recently deceased Meredith Rombough wasn't a member of one of Russell's pioneering families as are the Romboughs.

He was relative "newcomer" Jim Callon who arrived more than 30 years ago with wife Julie and family and settled into a Castor River-bank home next to Meredith and his late wife Lois. The Callons have since moved on to Golden Lake, far from the hustle and bustle of today's urbanized Russell.

While Jim may not have known Meredith as long as some other area residents, as the closest neighbour, he knew him at least as well. Especially in the country, next-door neighbours can develop quite a bond.

As he told Meredith's grieving daughters Karen and Margo, Jim was proud to be asked to remember his friend as part of the funeral service held at St. Andrew's and St. Paul's United Church. I attended as a friend as well, but with the additional status of singing some hymns with the Russell Male Choir of which Meredith was a founding member.

My own relationship

with Meredith goes back decades and involves street chats, the odd restaurant coffee, mingling at the Russell Legion and various community events and, in later years, short discussions at Russell Meadows where he resided when he could no longer manage living on his own.

Meredith was one of Russell's last venerable characters, of pioneering stock, a WWII veteran who served partly by performing for the troops in a big band. When his stint was over, he continued to play with Russell and area dance bands.

"I remember many times while living beside him," Jim recalled. "We would hear him practising solo with his trumpet."

In addition to love of music, Jim identified and elaborated upon many other traits that made Meredith a salt-of-the-earth type representative of a bygone era who put history, family, community, and loyalty ahead of other qualities.

"Although he was always willing to help anyone, he was of a generation that did not like to ask for help," Jim stated. "He was very proud but could be stubborn. You could offer to help him when it was clear help was warranted... but his answer was always the same: Nope, I've got it."

Within the community,

Meredith helped launch Boy Scouts, was involved with local council, his church, and as a founding member of Russell Legion Branch 372. As a pastime, he enjoyed researching his Empire Loyalist family roots.

Jim called Meredith a "walking history book" about the village and its families. His grandparents lived on Craig Street, as did his parents Percy and Florence, and his aunts, uncles and cousins lived within blocks. Meredith didn't stray too far, settling along the Castor on Mill Street at Craig.

The river became Meredith's favourite playground. As a boy, the big excitement came at spring breakup when Meredith and friends headed to a point on shore from where they could jump on the ice flow and ride it down to the dam. Spring was fishing time and, in summer, it was off to the swimming hole.

"Meredith would always be first onto his frozen river to clear off the ice so our son Justin and his shinny hockey gang could play... then he'd clear another rink for the girls."

He never strayed too far from the Castor, passing time on his back porch and inviting friends up for tea and a chat. "With binoculars nearby, he studied life on his river, whether it was the



blue heron flying over, or waving to a flotilla of canoes passing by."

Meredith took tremendous pride in keeping his property pristine, Jim observed: "He maintained the lawn with his ancient Massey Ferguson tractor held together with wire... but it always worked and kept every blade of grass cut to the right length."

It was during the early years that Meredith first met Lois, a local farm girl who was visiting a neighbour. That eventful day started with a fire in the village. "Ever so kind", Meredith offered to give Lois a ride on his bicycle so they could watch the fire together.

"Being neighbours to Lois and Meredith... it was the essence of having surrogate grandparents right next door, never forgetting kids' birthdays and sharing the fun of Christmas and holidays."

Turning to Karen and Margo, Jim said Meredith was a fortunate man because they gave him the absolute best gift a parent can receive at the end of life: The time, caring and love of his children.

Nominations open for 2018 Trustee Innovation Awards

BROCKVILLE – Nominations are open for the 2018 Upper Canada District School Board Trustee Innovation Awards.

The awards seek to recognize deserving UCDSB employees for work practices that make the Board and its schools more modern and innovative. It is intended to inspire others to find new ways to better serve school communities and move students forward. The first awards were presented in September 2013.

To qualify for an award, an employee must have demonstrated creativity and innovation in devising a technique, tool or other resource that has increased student or peer achievement. In doing so, they must have worked beyond their job expectations.

Nominations will be accepted from UCDSB employees, students and

members of schools' Parent Councils.

Awards will be presented in six categories: Support Staff; Elementary Teacher; Secondary Teacher; Facilities/School and System; Administration and

Managers, and Team/Group.

Past winners have included: a custodian known for his innovative solutions to addressing problems at his school from broken eyeglasses to the need to conserve water; a principal

helping advance student understanding of mathematics; and the creative Kindergarten team that led the Toniata Happiness Project.

Nominations are open until April 30, 2018.

Etcetera Publications (Chesterville) Inc.

Publisher
Etcetera Publications Inc.

Editor
Muriel Carruthers

Villager Reporter
Candice Vetter

Reporters
Jeff Moore
Kalyann Sawyer Helmer

Ad Representatives
Brenda Fawcett
Anne Marie Gibbons

Production Manager
Chantal Bouwers

Graphic Artist
Angela Billharz

Proudly printed in North Dundas.

Advertising Rates on Request
P.O. Box 368,
Chesterville, Ont. K0C 1H0

Advertising E-mail:
ads@chestervillerecord.com,
adsrussellvillager@gmail.com

News E-mail:
chestervillerecord@gmail.com,
thevillager.editor@gmail.com

Telephone: (613) 448-2321
866-307-3541

Fax: (613) 448-3260

Published Wednesdays by Etcetera Publications (Chesterville) Inc.

Funded by the Government of Canada | **Canada**

Single Copy \$1.00 HST Included.
Annual Subscription \$35.00 within 40 miles;
Outside 40 miles \$40.00; USA \$150.00.
All Subscription Prices Include HST.

NDDHS Report

By Rosie Backes
Student Council Communications
One week until exams!

CHESTERVILLE – The students at North Dundas District High School started their second (hopefully) full week back. After having three snow days last week, everyone is fully rested and ready to start studying.

Most sports that were supposed to take place last week have been rescheduled to later dates.

On Sun., Jan. 14, a group of Grade 12 students held a bottle drive for a fellow student whose family lost their home to a fire on Christmas break. A huge thank you goes out to everyone who donated either bottles and cans or money.

On Mon., Jan. 15, the Junior and Senior Boys' Basketball teams played one game each at Seaway.

Good luck to all students as they start preparing for their final exams.

One week until exams start!

January 20 - 28, 2018

International Snowmobile Safety Week

Snowmobiling is a fun and exciting family activity enjoyed by over four million people across the United States and Canada. The sport is a safe and an enjoyable form of recreation if done properly and with respect.

The purpose of International Snowmobile Safety Week is to expose people to safe snowmobiling practices and to demonstrate how operating safely can prevent mishaps.

- Snowmobiling and alcohol don't mix – don't drink and ride.
- Know before you go! Always check local ice conditions.
- When night riding, slow down! Expect the unexpected.
- Ride safe, stay on the trail. Respect private property.
- Know the risks, be prepared and make every trip a round one.
- Cross with care. Don't become road kill.
- Snowmobiling is a fun family sport. Join us today.
- Ride smart, ride right. Stay in control.
- One is the loneliest number. Never ride alone.
- Promote your right to ride. Get involved.
- Smart riders are safe riders. Take snowmobile safety training.



Visit the ISMA website at www.snowmobile.org for more information.

D's COLLISION CENTER INC.
 Dennis Carkner
 Phil Carkner
 COLLISION FACILITY
 12029 Dawley Drive
 Winchester, Ontario, K0C 2K0
 613-774-2733 Fax 613-774-0407
 dsinc@eastlink.ca
 www.dscollision.com

CSN COLLISION CENTRES

Kemptville
 613-258-5628
 24-Hour Towing Assistance
 1-800-663-9264

NEVILLE & SON Pit Stop
 GENERAL AUTOMOTIVE MAINTENANCE
 2624 County Road 7, Chesterville, Ontario
 Prop.: Lorne Neville **613-448-3137**

JIM'S Performance Plus Ltd.
 can-am ski-doo
 5474 Flagg Rd., RR1, Iroquois
 Tel. 613-652-2245
 Repairs to Snowmobiles, ATVs,
 Cars, Light Trucks, Boats,
 AC Repairs & Vehicle Inspections
 Jim Primrose - Proprietor
 www.jimsperformanceplusltd.com

UPPER CANADA MOTOR SALES LTD.
 Corner Hwy. 2 & 31
 Morrisburg
613-543-2925

OFSC

Riverside Snowmobile Club
www.RiversideSnowmobileClub.ca

ARCTIC CAT **FX3** **MISSION** **TRITON**
 Sleds, ATVs & Clothing Clothing Snowmobile Trailers
 We will not be undersold on in-stock items

JOHNSTON 2665 8th Line Rd. Metcalfe
 MON.-FRI. 8 AM-5 PM; SAT. 8 AM-12 PM **613-821-4263**
 REPAIR & SALES www.allanjohnston.com

VANDEN BOSCH ELEVATORS INC.
 2809 County Road #7, R.R. #1, Chesterville, ON K0C 1H0
 Tel: 613-448-2359 Fax: 613-448-1584
 E-mail: elevator@vbfarms.ca

We will Purchase or Store: Soybeans • Barley • Corn
 We Offer: Basis Contracts • Forward Contracts • Competitive Drying Rates
 Licensed: Elevator • Corn Dealer • Soybean Dealer
 Licensed under the Grain Financial Protection Act

V NATION VALLEY
 MOUNTAIN TRAIL BLAZERS
 SOUTH DUNDAS, WINCHESTER TOWNSHIP
SNOWMOBILE ASSOCIATION
 P.O. Box 153, Winchester, ON K0C 2K0

613 538-2887
RODS SERVICE SHOP
www.ronserviceshop.com yamaha.ontarioeast.net
 SALES & SERVICE / REPAIRS TO ALL MAKES • VENTE ET SERVICE / RÉPARATIONS TOUTES MARCHES

Hwy. 138, Moose Creek (ON) K0C 1W0
 35 minutes from Ottawa / 20 minutes from Cornwall on the 138
www.yamaha-motor.ca

J&K SHANE
 EQUIPMENT RENTALS

Richard Shane
 Tel: 613-448-3285
 Cell: 613-223-5021

Septic System Installation
 Backhoe Pitrun
 Dozer Sand
 Hyhoe Fill
 Triaxle Truck

St-Pierre Fuels Inc.
 Len Sabourin
 Commercial Representative
 Cell.: 613-936-7072
lensabourin@hotmail.com

6069 County Road 34, Lancaster, Ontario K0C 1N0
 Tel.: 613-347-3407 • Fax: 613-347-2081
info@st-pierrefuels.ca • www.st-pierrefuels.ca

South Dundas Snowmobile Club
WING NIGHT
 at Cedar Glen
EVERY THURSDAY!
 Buy where you ride!
 Contact Your Local Club for Trail Conditions.

IRWIN SUPPLY
 Serving You Since 1937
 CORNWALL LTD.

Honda and Yamaha Motorcycles and ATV's
 Honda Power Equipment
 Yamaha Snowmobiles
 KTM Motorcycles
 Yamaha Marine & G3 Boats

423 Tollgate Road West
 Cornwall, Ontario K6H 5R6
 Tel: 613-933-4600
www.irwinsupply.com

D&J MOTORS LTD.
 Full automotive repair • Alignments
 Drive Clean Test and Repair Facility
 Doug & Jim's Used Cars
 Rust Proofing

ACDelco UCDA GOODYEAR

12021 Dawley Drive
 Winchester **613-774-2703**
www.djmotorsltd.com

LANNIN'S
LANNINS
GARAGE
 Jack & Dave Lannin
 2 Victoria Street, Chesterville **613-448-2361**
 Your total vehicle repair centre

WEAGANT FARM SUPPLIES LTD.

Hwy. 43, Winchester **613-774-2887**
 1-877-302-6276

Hwy. 29, Brockville **613-342-0668**
 1-800-260-2030

Check out our complete line of used inventory at
www.weagantfarm.com

McINTOSH COUNTRY INN
 12495 Highway #2 East,
 Morrisburg, Ontario
 Phone: 613-543-3788
 Email: info@mcintoshcountryinn.com

TUESDAY & THURSDAY
 "WING NIGHTS"
 \$10.49

WEDNESDAY NIGHTS
 "BUILD YOUR OWN BURGER"

Ask About Our Great "Snowmobile Room Rates"

Propane **LEVAC** Propane INC.
ST. ISIDORE **PERTH KINGSTON**
613-524-2079 **1-800-465-4927**
KAZABAZUA, QC

Papa Gus
 TAKE-OUT & DELIVERY
 25 Main St. N., Chesterville
613-448-1444
 Open Daily: 11 am - 10 pm
 Free Delivery on Orders over \$12

Beating Old Man Winter one stitch at a time

Carolyn Thompson Goddard
Record Correspondent

CORNWALL – It's been frightfully cold these past few weeks, but Warm Up

Cornwall is helping to keep people of all ages warm and cozy in the cold.

Since 2014, Chantal Gilmour and her group of knitters have been providing warm winter gear to those who need it. Gilmour related how in 2014 freezer-style bags with a hat, scarf and mittens were dropped off at bus stops in Cornwall, the Agape Centre and other

locations throughout the city where people congregated.

For many years, the local Canadian Red Cross Society has provided schools throughout SDG with knitted hats and mittens during the winter, but this year turned their knitting program over to Warm Up Canada.

Gilmour said approximately 1,000 pieces of knitted items were

dropped off to schools in Cornwall and the Counties. Contact information is provided to schools in the event more items are needed. She also explained how shawls, lapghans and slippers are currently provided to seniors in Cornwall and Long Sault.

While there is a greater need during the cold weather for warm knitted articles,

Gilmour explained how items are accepted by Warm Up Cornwall year-round. They are always on the lookout for new volunteers to join the 12 knitters currently at work in the organization. If you would like to join the knitting team, email warmupcornwall@gmail.com, call 613-571-7925 or visit their Facebook page.



SERVICE DIRECTORY

AUCTIONS



PUBLIC AUTO & EQUIPMENT AUCTION
Third Saturday of every month
LIQUIDATION CENTRE
Open Monday to Saturday 9-5; Thursday 9-8
Corner of County Roads 43 & 31, WINCHESTER
613-774-2735 Fax: 613-774-5559
www.rideauauctions.com

EQUIPMENT

SALMON & SONS

Top Soil, Sand, Gravel, Hy-Hoe, Backhoe, Bulldozer, Dump Trucks
LICENCED SEPTIC BED INSTALLATION
R.R. 1 Chesterville
613-448-3683 **613-448-3101**
Roger Jay

PET SERVICES

Pets & Home Services
Quality care for your pets & home
Colleen Petry
Pet Sitting, Dog Walking
www.petsandhomeservices.vpweb.ca
Serving Russell & Embrun
613-408-3480 • 613-445-3480
colleenpetry@gmail.com
bonded and insured

PLUMBING

SERVICE • RENOVATIONS
NEW HOMES • FREE ESTIMATES
WHITETAIL PLUMBING
JOHN DILLABOUGH
Master Plumber (Cornwall)
15151 County Rd. 18, LUNENBURG, ON K0C 1R0
HOME: 613-537-9817 CELL: 613-229-3816

BOWLING

CHESTERVILLE BOWLING LANES

PUBLIC BOWLING
Saturday 3 - 5 p.m., Saturday 6 - 11 p.m.
Sunday 12:30 - 5 p.m.

LEAGUES STILL AVAILABLE FOR YOUTH & ADULTS

PLEASE CALL 613-448-3535

PLUMBING

SÉGUIN Plumbing
For All Your Part & Accessories Needs
Michel Séguin prop. (613)
781-B Notre-Dame Embrun, ON K0A 1W1 **443-1116**

ELECTRICAL

Electrical Contracting & Generators
Residential, Commercial, Industrial & Farm
Countryman Electric Limited
WINPOWER WINGO
Sales, Installations & Services
2KW - 200KW
613-448-2474
888-388-1117
www.countrymanelectric.com

WATERPROOFING

THE CRACK DOCTOR WATERPROOFING GROUP
Wet Basements Fixed Permanently
Written Lifetime Guarantee
Michael Theriault
Licenced Waterproofing Professional
Tel: 613-858-4696
michael.theriault@thecrackdoctor.ca
Toll Free: 1-866-788-3288
1823 Finch Winchester Boundary Rd. Chesterville, ON K0C 1H0
www.thecrackdoctor.ca

FOR RENT

YOU CAN RENT THIS SPACE

TOWING

GLAUER'S TOWING & RECOVERY
Glauer's
ROAD & FIELD SERVICES
Towing and Recovery
Accepting all auto clubs
24 HOUR SERVICE 613 229 7773

CONSTRUCTION

David Brown Construction Ltd.
Excavating • Equipment Rentals
Environmental Cleanups
Crushed Stone Products • Septic Tank Pumping
613 537-2255
www.davidbrownconstruction.ca

CARPENTRY

Patterson Carpentry
Renovations & General Construction
John Patterson
Russell, ON 613 445 1226

ELECTRICAL

17 Beaver Street
P.O. Box 54
Berwick, Ontario
K0C 1G0
OFFICE - 613-984-2877 FAX - 613-984-2965
• COMMERCIAL • RESIDENTIAL • GEN-SET & PTO GENERATORS
N. BEEHLER ELECTRIC LTD.

HEATING

WOOD DOCTOR
OUTDOOR WOOD FURNACES
Four Models - 4,000 to 30,000 sq. ft. rating.
ONE UNIT CAN HEAT MULTIPLE BUILDINGS OR HOMES
Converter now in stock, the ultimate in efficiency, burns less wood & creates more than 2 stage types.
MAXVILLE FARM MACHINERY LTD.
2508, Highland Rd. South, Maxville ON
613-527-2834 — 1-888-371-0336

FOR RENT

YOU CAN RENT THIS SPACE

EXCAVATION

NEIL FLEGG CARTAGE

SAND • GRAVEL • TOP SOIL
TRUCK & BACKHOE RENTALS
LICENCED SEPTIC BED INSTALLATIONS
NEWINGTON 613-984-2513

VETERINARIAN

DR. G. COCHRANE
• Experienced • Expert Knowledge
• Very Reasonable Prices
• Extended Hours
• Cat Rescue & Boarding
• Humane Care for Strays
• \$20. Rabies Vaccine Per Pet
613-445-2179

ELECTRICAL

Pana Electric
• Commercial
• Residential
• Emergency Service
613-445-3486
RUSSELL TED MORRISON

ECRA/ESA 7002536

Jesse Winchester drops the gloves in fight against cancer

CORNWALL – The Canadian Cancer Society (CCS) in The United Counties of Stormont, Dundas, Glengarry (SDG) & Prescott-Russell has teamed up with former Ottawa Senator and Long Sault native Jesse Winchester to raise awareness about cancer in our community.

Winchester is partnering with CCS in the fight against cancer by helping raise money to support the organization's services, including its critical transportation program.

"Almost everyone is touched by cancer in some way. Partnering with the Canadian Cancer Society in the fight against cancer in our community was an easy decision for me to make. If I can help encourage people to live a healthy lifestyle and have regular check-ups with their doctors, I'll know that I'm doing what I can to help beat this disease," said Winchester.

In November, CCS announced a three-year partnership with the National Hockey League (NHL) and National Hockey League Players' Association (NHLPA) as part of their Hockey Fights Cancer campaign.

Nicholle Anderson – wife of Ottawa Senators goaltender Craig Anderson and cancer survivor – has been named an official Hockey Fights Cancer™ ambassador. In 2016, Nicholle Anderson was diagnosed with nasopharyngeal carcinoma, a rare form of cancer that effects the nose and throat. Following several months of chemotherapy and radiation treatments, she officially became cancer-free in May 2017.

The campaign, which is uniting the hockey community by rallying players, coaches, and fans to raise awareness is only

strengthened by the backing of people like Winchester. Funds raised through Hockey Fights Cancer will support CCS's lodges, support services and transportation programs. Help do your part to "ice" cancer by attending the "Get Fit with the Pros" workout hosted by Winchester and Summit Fitness on Jan. 20.

"In partnering with the Canadian Cancer Society, I've learned about the important work they do right here in our community. In the SDG area, many cancer patients have difficulty getting to their cancer treatment appointments. Thanks to CCS's transportation program, cancer patients are driven by volunteer drivers to and from their appointments, reducing their stress and offering support when they need it most," said Winchester.

"We are thrilled to team up with Jesse to raise awareness about cancer in our community. We hope that his example will inspire others take up the fight as well," said Allison St. Jean, Community Fundraising Specialist for CCS.

To register or to find out more information about the event, contact Allison at the Canadian Cancer Society in Cornwall at 613-932-1283.



Celebrity and community support

The Canadian Cancer Society is "thrilled to team up with Jesse Winchester" in the Hockey Fights Cancer campaign. Summit Fitness of Cornwall will host the "Get Fit with the Pros" fundraiser this Sat., Jan. 20. Courtesy photo

Annual Chesterville Spin-In

Carolyn Thompson Goddard
Record Correspondent

CHESTERVILLE – Want to learn about the art of spinning yarn into fabric or knitting something to keep out the cold? Then plan to attend the 19th annual Chesterville Spin-In on Feb. 3 at the Royal Canadian Legion Branch 434 in Chesterville.

The Spin-In provides the opportunity to see spinners in action, a show-and-tell theme of pieces manufactured with wool from rare breeds, as well as the opportunity to purchase a variety of items from the vendors at the event.

This is a great way to start off Heritage Month in Canada. For more information contact Nancy MacMillan at 613-448-1411 or visit the Chesterville Spin-In page on Facebook.

~ In Loving Memory ~

DAVID BYERS

Aug. 20, 1938 - Jan. 20, 2013

Five years have passed,
And we loved you,
so we miss you.
In our memory
you are near.
Loved, remembered,
longed for always,
Bringing many a silent
tear.

Love Donna and family

Health Care Directory

Our goal is your continued good health.

Centre de santé communautaire de l'Estrie

Chaque personne compte. Every One Matters.
www.cscestrie.on.ca

ALEXANDRIA 613-525-5544	BOURGET 613-487-1802	CORNWALL 613-937-2683
CRYSLER 613-987-2683	EMBRUN 613-443-3888	

Médecins, infirmières, nutrition, santé mentale, diabète, aide et éducation.
Doctors, Nurses, Nutrition, Mental Health, Diabetes, Help and Education.

In Memoriam

Michael Casselman ~ January 18, 2011

I'M STILL HERE

Please don't mourn for me.

I'm still here, though you don't see
I'm right by your side each night and day
And within your heart I long to stay.
I'll never wander out of your sight,
I'm the brightest star on a summer night.
I'll never be beyond your reach,
I'm the warm moist sand when you're at the beach.
I'm the colourful leaves when autumn's around
And the pure white snow that blankets the ground.
I'm the beautiful flowers of which you're so fond,
The clear cool water in a quiet pond.
I'm the first bright blossom you'll see in the spring,
The first warm raindrop that April will bring.
I'm the first ray of light when the sun starts to shine,
And you'll see that the face in the moon is mine.
When you start thinking there's no one to love you,
You can talk to me through the Lord above you.
I'll whisper my answer through the leaves on the trees
And you'll feel my presence in the soft summer breeze.
I'm the hot salty tears that flow when you weep
And the beautiful dreams that come while you sleep.
I'm the smile you see on a baby's face
Just look for me, I'm every place!



God broke our hearts to prove
to us He only takes the best.
We will love you forever and
miss you every day,

Patsy, Kim, Jennifer and
families

TO MY DAD

Goodbye Dad, I had to say
Seven years ago on a cold winter day.
I'll remember the good times
and try not to be sad,
But saying goodbye still hurts so bad.
I miss you more than I can express.
My love for you will never grow less,
I keep trying to imagine how I will go on.
I realize tomorrow is another dawn.
I know you're in heaven above
Looking down on us with all your love,
Only to whisper in our ear
"Remember that I'll never stop
loving you, dear."
I'll always remember the good times we had
Remember the man, my wonderful Dad.
I'll remember you each and every day
And if I need to talk to you,
I'll just sit down and pray.
One day we'll be together again
To talk about the places we've been.
Until that time I'll always treasure
Having you for a Dad
was such a great pleasure.

CHURCH DIRECTORY

Your Guide To Local Houses of Worship

ST. CLARE'S ANGLICAN CHURCH OF NORTH DUNDAS
Rev. John Wilcox
613-774-2236
www.stclaresanglican.ca
2530 Falcone Lane, Winchester
Sunday January 21, 2018
10:00 A.M. Family Service
with Music and Sunday School
Last Sunday each month
stone soup lunch following service.
"To be a living Church, united in one congregation, reaching out to God's world."
April 2018

ST. LUKE'S - KNOX PRESBYTERIAN CHURCH - FINCH
Interim Moderator:
Rev. Bruce Kemp, B.A. S.T.M.
613-267-0928
Student Minister: Herbert A. Borger
Church 613-984-2201
Sunday January 21, 2018
11:00 A.M. – Worship Service & Sunday School
Everyone Welcome!
April 2018

NATIONSIDE PENTECOSTAL CHURCH
Office 613-448-2272
Maple Ridge Centre,
12820 Hwy. 34 E.,
CHESTERVILLE
Sunday January 21, 2018
10:30 A.M. – Sunday Worship Service & Sunday School
Everyone Welcome.
Affiliated with the Pentecostal Assemblies of Canada
April 2018

HARMONY COMMUNITY CHURCH
Evangelical Missionary Church
12010 Ormond Road & Hwy. 31
613-774-5170
Rev. D. Bruce North,
Senior Pastor
Rev. Daniel L. Wallace,
Associate Pastor
www.harmony-church.org
Sunday January 21, 2018
9:45 A.M. – Pre-Service Prayer
10:30 A.M. – Worship Service
Message by Rev. Bruce North
6:30 P.M. – Evening Service
- Alpha Program continues
Preparing Disciples of Jesus.
Sunday School & Nursery available.
April 2018

OUR LADY OF THE ANGELS CATHOLIC CHURCH
Moose Creek
Parish Priest: Rev. Cyriaque Balla
613-538-2348 / 613-987-2870
Sunday January 21, 2018
Sat. 5:00 P.M. – (English)
Sun. 10:30 A.M. – (French)

OUR LADY OF THE ROSARY CATHOLIC CHURCH
Crysler
Sun. 9:00 A.M. – (French/Bilingual)
Welcome/ Bienvenue
January 2018

ST. MARY OF THE PRESENTATION CATHOLIC CHURCH
Administration Priest: Fr. Charles Enyinnia
Parish Secretary: Janice Hickman - 613-448-3262
Weekend Masses:
Saturday – 5 P.M.
Sunday – 8:30 A.M. St. Daniel
Sunday – 10:30 A.M. St. Mary
Weekday Masses:
St. Mary - Tues. – 7:00 P.M.
Wed. – 9:00 A.M.
Thurs. – 9:00 A.M.
Fri. – 9:00 A.M.
St. Daniel - Wed. – 7:00 P.M.
April 2018

The United Church of Canada CHRIST CHURCH UNITED
5 Casselman Street, Chesterville
Pastor: Debbie Poirier
613-448-2532
Church Office Hours:
Wed. & Fri., 9 A.M. - 2 P.M.
Sunday January 21, 2018
10:30 A.M. – Worship Service
Sunday School at 10:15 A.M.
You are invited to join us.
April 2018

The United Church of Canada AVONMORE-FINCH-MARTINTOWN PASTORAL CHARGE
Minister: Rev. Lois Gaudet
BBA, BTh, MDIV
Contact : Tel: 613-346-1648
Email: revlgaudet@gmail.com
Sunday January 21, 2018
9:15 A.M. – Chalmers, Finch
11:00 A.M. – St. James, Avonmore
Come and worship with our family
where all are welcome and Christ is Lord.
April 2018

PRESBYTERIAN CHURCH - Morewood
ST. ANDREW'S - Chesterville
ST. PAUL'S - Winchester
Rev. Bruce Kemp, B.A. S.T.M.
613-267-0928
Sunday January 21, 2018
CHESTERVILLE - No service.
WINCHESTER - 10:00 A.M.
MOREWOOD - No service.
Everyone Welcome.
COME EXPECTING – LEAVE REJOICING
April 2018

ST. MARY'S ANGLICAN CHURCH
139 Castor Street, Russell, ON
Parish Office: 613-445-3226
Presiding: Rev. Lee Lambert
secretary@stmarysrussell.ca
Website: www.stmarysrussell.ca
Sunday January 21, 2018
9:00 A.M. – Holy Eucharist
10:30 A.M. – Holy Eucharist
Sunday School at 10:30 A.M.
St. Mary's Church is engaged in actively
sharing God's unconditional grace and love.
December 2017

THE GATHERING HOUSE Chesterville
Friendly, Caring, Accepting
613-448-1758
Pastor: Daniel Rudd
Sunday January 21, 2018
Service at 10:00 A.M.
Worship Gathering
with Nursery & Kid's Church
April 2018

Summerstown Forest grand opening

THE COUNTIES – The United Counties of SDG, in association with the Friends of the Summerstown Trails (FOTST), held a ribbon-cutting ceremony recently to celebrate the new parking lot at the Summerstown Forest. This event was held in conjunction with the official opening day activities at the trails organized by FOTST, which is a community, not-for-profit corporation that promotes interest in outdoor recreation, physical fitness, health and appreciation of nature in the community.

SDG continues to take an active role in promoting and enhancing recreational activities at the Summerstown Forest. Recent initiatives included hazardous tree assessment and removal, new and improved signage and the installation of the new parking lot in 2017. SDG, in partnership with the FOTST, relocated and expanded the parking lot which is now located adjacent to County Road 27; improving access, visibility, and safety. The parking lot construction was completed using recycled material; which resulted in a significant cost savings of approximately \$17,000.

The Summerstown Forest trails are actively used by tourists and residents including summer hikers, birders,

and hunters. The Forest is host to 20 kilometres of groomed cross-country ski trails and nine kilometres of snowshoe trails. These trails are maintained and operated by FOTST under a Memorandum of Understanding with the County.

“SDG is continuing to invest in the county-owned forests in many ways: Signage is being designed for a number of forests, as well as official naming of the properties. SDG Regional Tourism is continuing to increase awareness of all the beautiful natural assets within the region by developing new online tools and working with volunteer groups,” said SDG Warden Ian McLeod, in a news release.

Paul Couture, Friends of the Summerstown Trails President, added, “The partnership between the Friends of the Summerstown Trails and SDG has witnessed some amazing results over the past few years – results that enhance the values of the forest and benefit the entire community. The new parking lot provides all users with a safer and more secure trailhead from which to enjoy the forest trails. On behalf of the members of FOTST, I want to say thank you to the staff and Council of SDG and wish all a great new year as we look to the future of Summerstown Forest.”



Trailblazers in the Counties

From centre left, SDG Warden Ian McLeod, South Glengarry Councillor Trevor Bougie and Friends of the Summerstown Trails President Paul Couture officially inaugurated the new parking lot at the Summerstown Forest recently. Bougie remarked that “This new parking lot will help with the promotion and awareness of the trails used for cross country skiing and snowshoeing. The trails are a huge asset to our Township and it draws people young and old here to get some exercise.”

Courtesy photo

IT'S THE SALE YOU'VE BEEN WAITING FOR!
FINAL CLEARANCE



Displays, filling cabinet, office chairs, desk, stools, mattresses, recliners, kitchen sets, bedroom sets, sheets, bedding, lamps, pictures, mirrors & more!

SHOP EARLY FOR BEST SELECTION!

Friday, January 19
9 a.m. to 6 p.m.

Saturday, January 20
9 a.m. to 5 p.m.

Sunday, January 21
11 a.m. to 4 p.m.

BRANDSOURCE

Makeu

HOME FURNISHINGS

1027 Notre-Dame, Embrun, ON • 613 443-2191

facebook

All sales are final.



Interested in participating in PAID pre-employment readiness sessions, accessing PAID work experience and on the job support?

SESSIONS BEGIN at JOB ZONE D'EMPLOI IN WINCHESTER ON JANUARY 30, 2018

You must be between the ages of 16 and 29, unemployed, out of school and looking for work to be eligible for the Youth Job Connection program.

To register or for more information, contact Job Zone d'emploi in Winchester
530 Fred St., Unit B
Winchester, ON K0C 2K0
613-774-5627 (JOBS)



Broomball tournament excites in Finch

Michelle O'Donohue
Record Contributor

FINCH – The Finch Youth Broomball Committee hosted their annual tournament over the weekend at the Finch Arena. The tournament began Friday evening, continued all day Saturday, and wrapped up with finals on Sunday morning. Players and spectators braved the turbulent winter weather conditions and showed up in full force to support the tournament that hosted 18

teams with players between the ages of three and 15.

In a tournament overview document issued by the committee, it was stated that games would include the divisions of Sprout, Pee Wee, and Bantam/Midget. Division is determined by the player's age, with Sprout being the youngest. Past Chair of the Finch Youth Broomball Committee, Cynthia Daoust, advised that in addition to Finch, teams were also representing Russell, and

Carleton Place.

The Finch Arena was electric on Sunday morning for the finals, with large crowds in attendance to cheer on the teams. The final game of the tournament, the A final for the Bantam/Midget level, saw a showdown between the Finch Youth Broomball "Monarchs" and Russell Minor Broomball "Ice Breakers". Each team played with determination and stamina, but the game was scoreless after two periods,

and entered a sudden death overtime in which each team played with one fewer player, and both of the goalies were pulled. After some close calls both ways, Finch was able to score the winning goal and claim the match. They were awarded a shiny trophy, and bragging rights as Bantam/Midget A Division champions of this year's tournament.

The full list of winners over the weekend included;

Pee Wee C Division, Finch "Rebels"; Bantam/Midget C Division, Finch "Cobras"; Pee Wee B

Division, Russell "Whipshots"; Bantam/Midget B Division, Russell "Big Dogs"; Pee Wee A Division, Russell "Titans"; and the Bantam/Midget A Division, Finch "Monarchs". The list of winners was provided to *The Record* by the Finch Youth Broomball Committee.

Following the end of the tournament, Daoust discussed the efforts that have been put in over the last few years to restoring and improving the Finch league. Efforts have included the 'Lace up Program', which began three years ago as a way to introduce younger players to regular skills training. Daoust went on to say that they have seen great improvement in

players' abilities since implementing this program.

Another program that has been introduced to strengthen the league is an initiative that sees senior members go in for referee training. Daoust explained that after completing this training, the senior members are able to serve as refs for the youngest group, Sprout, aged three to seven. This fosters continued growth within the league as well.

Daoust concluded by saying that next up for Finch Youth Broomball will be Provincials during the second weekend in February, held in Barrie. The Finch tournament helps to get kids excited for the upcoming larger stage.



Home team hardware

The Finch "Monarchs" pose for a photo with their newly earned trophy following a tight match against the Russell "Ice Breakers" in the Bantam/Midget A Division final of the Finch Youth Broomball Tournament, on Sun., Jan. 14, at the Finch Arena. Monarch team members include; Kayla Cameron, Keely Zandbelt, Rebecca Bags, David Nobert, Melanie Fogarty, Patrick Daoust, Brett Nicola, Chase Dingwall, Austin Goncalves, Zac L'Ecuyer, Michelle Sheridan, Jordan Carty, Loïc Harvey Girard, Alexis Korniski, and Gregory Harps. Coaches were Faye Cameron, and Brad Nicola. O'Donohue photo



Pee Wee A Division Champions

The Russell "Titans" pose with their trophy following their win of the Pee Wee Division A finals at the Finch Youth Broomball Tournament. Courtesy photo

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT! REGISTER NOW!

1 800 204-4098
inscription.csdceo.ca



#

#CSDCEObilingue

#CSDCEOcatho

#CSDCEOfranco



Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

L'ÉCOLE CATHOLIQUE,
une tradition d'excellence!

Be truly bilingual, get your certification now!



Community Food Share fundraiser

WILLIAMSBURG – On Sat., Feb. 10, Community Food Share is hosting its 2nd annual Empty Bowls fundraiser at Williamsburg Christian Reformed Church from noon until 2 p.m.

Empty Bowls is an international, grassroots movement to end hunger. This unique fundraising event allows participating artists and groups to create and donate handcrafted bowls and then serve a simple meal. Guests choose a bowl to use and to keep as a reminder of all the empty bowls in the world. In exchange for the

meal and the bowl, 100 per cent of each meal's proceeds are devoted to local hunger-fighting organizations, such as food banks or soup kitchens.

Tickets for this edition of Empty Bowls are \$25 each. The lunch will include soup, bread and refreshments all donated by local caterers and bakeries. The ceramic soup bowls have been individually created and donated by over a dozen potters from our community.

Musical Entertainment will be provided by Kayla Droppo on the piano.

All proceeds will go to support Community Food Share.

"Last year's event sold out very quickly," said Community Food Share Administrator Ian

McKelvie. "I anticipate that the tickets for this year's Empty Bowls will be snapped up just as fast. We are very fortunate that Debbie Gilmer and her team of potters were able to create 150 hand-crafted bowls which allows us to sell 20 more tickets than last year."

"We hope to raise even more funds this year," added McKelvie, "with Scotiabank in Morrisburg and Chesterville selling tickets on our behalf and providing matching funds for ticket sales at those branches."

Tickets for Empty Bowls 2018 are available now at Cup of Jo's in Winchester and at Scotiabank in Chesterville and Morrisburg.

For further details, visit communityfoodshare.ca or call 613-898-0781.



Empty bowls soon to be filled

The 2nd annual Empty Bowls fundraiser will be held Sat., Feb. 10, at the Williamsburg Christian Reformed Church. Seen here are a few of the 150 bowls that artisan Debbie Gilmer and her team of over a dozen potters have hand-crafted for the event. Guests choose a bowl to use for the lunch and to keep as a reminder of all the empty bowls in the world. One hundred per cent of each meal's proceeds are devoted to local hunger-fighting organizations, such as food banks or soup kitchens – in this area, to support Community Food Share.

Courtesy photo

Skating on the Rideau Canal Skateway: 48th season is on

OTTAWA – The 48th season of the world's largest skating rink started on Fri., Jan. 5. On the morning of Jan. 5, David McGuinty, Member of Parliament (Ottawa South), on behalf of the Honourable Mélanie Joly, Minister of Canadian Heritage, and Dr. Mark Kristmanson, Chief Executive Officer of the NCC, raised the well-known Skateway green flag near the Fifth Avenue entrance to the ice surface to officially launch the skating season.

The NCC's Rideau Canal Skateway team and the NCC Ice Safety Committee conducted tests along the entire length of the Skateway to conclude that the five kilometres of ice between the Bronson rest area and the Pretoria Bridge (Hawthorne Avenue), including all Dows Lake, are safe to welcome skaters and visitors.

(The public is asked not to venture onto the closed sections of the Skateway.)

Skaters can access the open section of the Skateway by using various access points between the Bronson rest area and the Pretoria Bridge.

The Rideau Canal Skateway team will continue their work to open the remaining sections of the world's largest skating rink as soon as ice conditions are safe and weather permits.

Managed by the NCC since the 1970–1971 season, the 7.8-kilometre Rideau Canal Skateway receives, on average, close to one million visits every year, with an average of 20,000 visits each day that it is open.

Last month, the Rideau Canal Skateway was chosen as the Best Ice Skating Rink in North America by the readers of *USA TODAY* – the daily with the largest circulation and largest reach in the United States.



LIQUIDATION SALE

Rideau Auctions Inc.

2250 County Road 31, Winchester, ON

SUPER DISCOUNTS/ MONTHLY SPECIALS

NEW PRODUCTS ARRIVING WEEKLY

OPEN

Monday to Saturday 9 am to 5 pm

Thursday 9 am to 8 pm

Terms: Cash; Interac; MasterCard; VISA

www.rideauauctions.com 613-774-2735

AD CENTRAL

EXTEND YOUR REACH - ADVERTISE PROVINCIALY OR ACROSS THE COUNTRY!

For more information visit www.ocna.org/network-advertising-program

FINANCIAL SERVICES

\$\$\$ CONSOLIDATE YOUR DEBT \$\$\$

TAP INTO HOME EQUITY!
With home values skyrocketing, take advantage and pay down other high interest debt.

HOME EQUITY LOANS FOR ANY PURPOSE!!
Bank turn downs, Tax or Mortgage arrears, Self Employed, Bad Credit, Bankruptcy.
Creative Mortgage Specialists!
No proof of income
1st, 2nd, and 3rd's
Up to 85%

Borrow:	Pay Monthly:
\$50,000	\$237.11
\$100,000	\$474.21

LARGER AMOUNTS AND COMMERCIAL FUNDS AVAILABLE

!!Decrease monthly payments up to 75%!!

Based on 3% APR. OAC
1-888-307-7799

ONTARIO-WIDE FINANCIAL
1801347inc
FSCO Licence #12456
www.ontario-widefinancial.com
!! LET US HELP !!

MORTGAGES

BETTER OPTION MORTGAGE

LOWER YOUR MONTHLY PAYMENTS

AND

CONSOLIDATE YOUR DEBT NOW!!!

1st, 2nd, 3rd MORTGAGES
Debt Consolidation
Refinancing, Renovations
Tax Arrears, No CMHC Fees

\$50K YOU PAY:
\$208.33 / MONTH
(OAC)

No Income, Bad Credit
Power of Sale Stopped!!!

BETTER OPTION MORTGAGE

FOR MORE INFORMATION
CALL TODAY TOLL-FREE:

1-800-282-1169

www.mortgageontario.com

(Licence # 10969)

ADVERTISING



REACH MILLIONS OF CUSTOMERS IN ONTARIO WITH ONE EASY CALL!

Your Classified Ad or Display Ad would appear in weekly newspapers each week across Ontario in urban, suburban and rural areas.

For more information Call Today
647-350-2558,
Email: kmagill@rogers.com

FINANCIAL SERVICES

WORRIED ABOUT YOUR CREDIT CARD BALANCE?
Let us eliminate your credit card debt with rates from 2.2%. Bad credit OK (OAC). CALL TODAY TOLL-FREE 1-800-581-8288 (LIC #4733142)

PERSONALS

EVERYONE YOU KNOW disgustingly happy & in love? Time you did something serious about your single state. MISTY RIVER INTRODUCTIONS can find that special someone for you. CALL 613-257-3531, www.mistyriverintros.com.

EMPLOYMENT OPPS.

MEDICAL TRANSCRIPTION! In-demand career! Employers have work-at-home positions available. Get online training you need from an employer-trusted program. Visit: CareerStep.ca/MT or 1-855-768-3362 to start training for your work-at-home career today!

FOR SALE

SAWMILLS from only \$4,397 - MAKE MONEY & SAVE MONEY with your own bandmill - Cut lumber any dimension. In stock ready to ship. FREE Info & DVD: www.NorwoodSawmills.com/400OT 1-800-567-0404 Ext:400OT.

MORTGAGES

1st & 2nd MORTGAGES from 2.50% 5 year VRM and 2.99% 5 year FIXED. All Credit Types Considered. Let us help you SAVE thousands on the right mortgage! Purchasing, Re-financing, Debt Consolidation, Construction, Home Renovations...CALL 1-800-225-1777, www.homeguardfunding.ca (LIC #10409).

E-mail your sports information to chestervillerecord@gmail.com

THE Sports PAGES

For more sports go to www.chestervillerecord.com

TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

Rockets move into second-place tie

Jeff Moore
Record Staff

CHESTERVILLE – The North Dundas Rockets had just a single game this past weekend. The Rockets made one move at the trade deadline acquiring goalie Reilly Tondreau from the Morrisburg Lions.

Rockets 5 Cougars 2: The Rockets travelled to the Vankleek Hill Arena to take on the Cougars on Sat., Jan. 13, in the NCJHL. The Rockets went into the game in third place, just two points behind the Gatineau Hull-Volant in second place and just three points up on the Cumberland Bandits in fourth.

The Cougars sat in seventh place five points behind the St. Isidore Eagles in sixth and just one point ahead of the Metcalfe Jets in eighth place. The Rockets opened the scoring at 6:16 of the first period as Brad Stitt banged one home from Bryden Van Kessel on the power play to make it 1-0.

The Rockets made it 2-0 when Bryden Van Kessel snapped one to the back of the net from Brodie Barkley at 6:42 also on the power play. The Rockets made it 3-0 when Justin Lefebvre slid one home from Nick Souges at 13:45 and 4-0 at 17:20 when Shawn Simms swatted one home from Lefebvre while short-handed.

The Rockets took the 4-0 lead into the first intermission.

The Cougars scored the lone goal in the second period at just 2:12. The Cougars got to within two at 14:58 of the third but the Rockets replied with just 1:33 remaining as Jack Van Kessel fired one to the back of the net from Simms and Bryden Van Kessel to close out the scoring.

The Rockets took the game 5-2 and moved into a second-place tie with the Gatineau Hull-Volant. Picking up the win in the Rockets' goal was Jason Buma.

Up next: Sat., Jan. 20, 7:30 p.m., Rockets vs. Gatineau Hull-Volant, Chesterville Arena; Sun., Jan. 21, 1:30 p.m., Rockets vs. South Grenville Rangers, Cardinal Arena.

Rob's Review

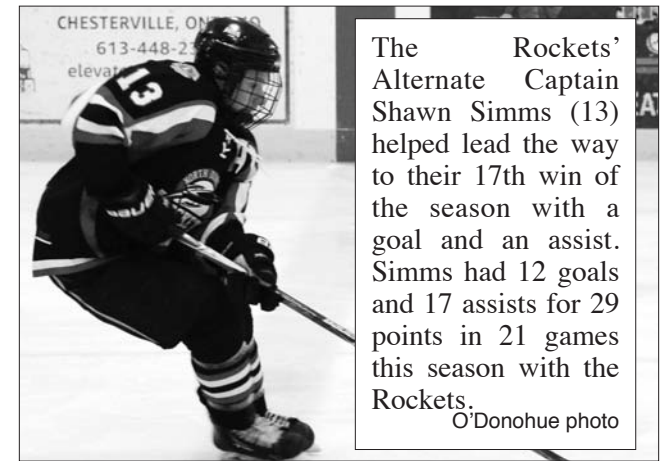
Rob Sadler, GM
North Dundas Rockets

CHESTERVILLE – As General Manager of the club I can't say that I was overly optimistic about our odds Saturday night – to

put it mildly. We have three key players hurt in Landon Veenstra, Matt Cowley and Chris Marchand; Tyson Sherrer was serving one of a two-game suspension, Shayne Lynott and Tanner Barnett got called in to plow snow, while Griffen

Mccaffery is dealing with a family illness for which the team wishes him and his family all the best and a speedy recovery. Ten guys showed up and did the job. I don't know if we have gotten a more important two points this

season. Jason Buma was an absolute pillar in net backstopping a tired team as the game progressed. I have a lot of respect for the effort half of our team (literally) put in Saturday night and they deserved the 5-2 win.



The Rockets' Alternate Captain Shawn Simms (13) helped lead the way to their 17th win of the season with a goal and an assist. Simms had 12 goals and 17 assists for 29 points in 21 games this season with the Rockets.
O'Donohue photo

Panthers upset Canadians and Packers upset Panthers

Jeff Moore
Record Staff

ARNPRIOR – The Embrun Panthers played two games this past weekend.

Packers 4 Panthers 1: The Panthers travelled to the Nick Smith Arena in Arnprior to take on the Packers on Sun., Jan. 14, in the CCHL2. The Panthers went into the game in third place just two points behind the Ottawa Canadians who they beat 2-1 in their previous game. The Packers had not much happening positively for them the past few weeks and had a fire sale at the trade deadline and sent all their veterans packing.

The Panthers opened the scoring when Marc Brosseau fired one to the back of the net from Sam Tremblay at 3:51 of the first period while short-handed to take a 1-0 lead. The Packers tied the game at 17:51 and the teams took a one-all draw into the first intermission.

The Packers scored the lone goal of the second period at 4:55 and took a 2-1 lead into the second intermission. The Packers made it 3-1 at the five-minute mark of the third period

and added an insurance at 15:17.

The Packers hung on for the 4-1 victory despite being outshot by the Panthers 39-30. Suffering the loss in goal was Jean Sebastien Gratton making 26 saves on 30 shots.

Panthers 2 Canadians 1: The Panthers welcomed the Ottawa Canadians to the Palais des Sports on Fri., Jan. 12, in the CCHL2. The Panthers went into the game four points behind the Canadians who sat in the number two seed. The Canadians were coming off a loss in a shootout to the Ottawa West Golden Knights the previous night. This game was huge for both teams as it could decide their positioning heading into the playoffs.

The Canadians opened the scoring just 1:57 into the first period to take a 1-0 lead. The Panthers knotted the affair at one when Joey Larcher snapped one to the back of the net from Jeremy Barrie and Jacob Lamont at 8:33. Neither team was able to take the lead before the buzzer went off to signal the end of the first.

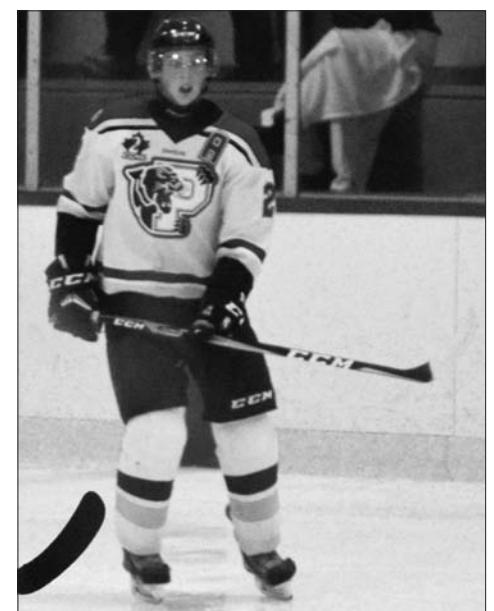
The Panthers outshot the Canadians 12-9 in

the opening frame. The two teams battled to a scoreless second period with the Panthers outshooting the Canadians 8-4. The Panthers took their first lead of the game when Marc Brosseau slid one home from Noah Haymes and Tristan Whynot at 2:27 of the third period. With time winding down, the Canadians pulled their goalie in favour of an extra attacker.

The Panthers ended up taking a penalty with 44 seconds remaining so it ended up being a six-on-four advantage but the Panthers kept the Canadians to the outside and got the puck out of their end as the time ticked off the clock.

The Panthers took the game 2-1 moving to within two points of the Canadians in second place and six ahead of the Golden Knights in fourth. The Panthers were outshot 17-7 in the third. Picking up the win in the Panthers' goal was Jean Pascal Sabourin making 29 saves on 30 shots.

Up next: Fri., Jan. 19, 8 p.m., Panthers vs. Char-Lan Rebels, Palais des Sports, Embrun.



The Panthers' forward Marc Brosseau (28) scored two thirds of their goals this weekend including a game-winning short-handed marker in the win over the Canadians.
Sawyer Helmer photo

Devils lead SDG after two tourneys

MORRISBURG – The SDG Girls' High School Hockey teams all travelled to the Morrisburg Arena on Tues., Jan. 9, for their second tournament of the season. Participating in the tournament were the Seaway High School Spartans, the North Dundas District High School Devils, the Tagwi Secondary School Warriors, the Char-Lan District High School Crusaders, l'École secondaire catholique La Citadelle Patriotes, the St. Joseph's Catholic Secondary School Panthers and the Holy Trinity Catholic Secondary School Falcons.

In the first game, the host Spartans took on the Crusaders and won 3-0; in the second game, the Warriors took on the Falcons and they won 3-1; in the third game, the

Patriotes took on the Crusaders and beat them 5-0; in the fourth game, the Devils took out the Warriors 4-1; the Panthers put it to the host Spartans 5-0; and in the final game, the Patriotes doubled the Devils 6-3.

The standings after the first two tournaments are: 1st – Devils with three wins and a loss for six points; 2nd – Patriotes with two wins, a loss and a tie for five points; 3rd – Panthers with two wins and no losses for four points; 4th – Falcons with two wins and a loss for four points; 5th – Warriors with one win, two losses and a tie for three points; 6th – Spartans with one win and three losses for two points; and 7th – Crusaders with no wins and three losses for zero points. The next tournament will be held at the Char-Lan Recreation Complex on Mon., Feb. 5.

Pin Tales

Stormont Ladies: Ladies' High Single, Hilda Gillard 251; Ladies' High Triple, Hilda Gillard 617. Team Standings: Hilda 159, Kathy 147, Elaine 143, Susan 135.5 Pat 134.5.

Monday Men's: Men's High Single, Frank Jerome 320; Men's High Triple, Frank Jerome 862; Men's High Average, Matt Bird 250. Team Standings: A-Team 81.5, East-Ont 81, Raiders 65.5, Alley Rats 54.5, Alley Cats 52, Country Boys 50.5.

Busy Matrons: Ladies' High Single, Sandra Bloom 237; Ladies' High Triple, Sandra Bloom 591. Team Standings: Love 135.5, Charity 128, Hope 128, Faith 120.

Defenders: Men's High Single, Brian Casselman 217; Men's High Triple, Brian Casselman 574; Ladies' High Single, Gwen Clarke 219; Ladies' High Triple, Gwen Clarke 579. Team Standings: Becky 160, Gwen 155, Brian 145, Divas+D 143, Glendon 117.

Wednesday Ladies: Ladies' High Single, Mary Osborne 191; Ladies' High Triple, Sandra Jennings 477. Team Standings: Eurda 185, Mary 178, Dianna 173.5 Lorna 143.5.

Finch Mixed: Men's High Single, Jack Hooegeven 278; Men's High Triple, Colin Sanders 655; Men's High

Average, Noel Lalonde 215; Ladies' High Single, Isabelle Bissonnette 265; Ladies' High Triple, Isabelle Bissonnette 661; Ladies' High Average, Grace Tilley 214. Team Standings: Team #4 69, Team HP 63, T.V. on 3 59, 3G 59, C-M-A-T-T 55, THEM 52.

Thursday Seniors: Men's High Single, Bas Vanwinden 185; Men's High Triple, Bas Vanwinden 495; Ladies' High Single, Diny Meulenbroek 164; Ladies' High Triple, Diny Meulenboek 439.

Avonmore Mixed: Ladies' High Single, Bonnie Mcintosh 251; Ladies' High Triple, Bonnie Mcintosh 616; Men's High Single, Kevin Osborne 339; Men's High Triple, Kevin Osborne 751. Team Standings: Vipers 233.5, Boas 200, Copperheads 190, Pythons 178, Diamondbacks 172.5, Rattlers 160.

Winchester Odd Couples: Men's High Single, Matt Hartle 332; Men's High Triple, Darryl Britton 745; Men's High Average, Darryl Britton 223; Ladies' High Single, Lynn Allison 189; Ladies' High Triple, Margaret Williams 476; Ladies' High Average, Margaret Williams 149. Team Standings: Last Pin Standing 149, Dave's Team 140, The Bandits 127, The Baileys 121, The Randoms 107.

Youth Bowling Canada

YBC Pee wee: Girl's High Single, Cheyenne Lanoue 118; Girl's High Double, Cheyenne Lanoue 228; Boy's High Single, Jakob Fowler 95; Boy's High Double, Isaac Bradley 165. Team Standings: Leafs 137.5, Sharks 135, Thrashers 86, Kings 77, Bruins 74.5.

YBC Bantams: Girl's High Single, Kaylan Heuff 142; Girl's High Double, Caroline Sanders 257; Boy's High Single, Alex Robinson 232; Boy's High Double, Alex Robinson 370. Team Standings: Blackhawks 117, Rangers 112.5, Coyotes 100.5, Avalanche 97, Flames 83.

YBC Juniors: Girl's High Single, Abbey Welsh 195; Girl's High Triple, Rachel Puentner 528; Boy's High Single, Damian Fowler 272; Boy's High Triple, Damian Fowler 505. Team Standings: Islanders 174.5, Lightning 162, Senators 153.5, Sabers 148.5, Wild 126.5.

YBC Seniors: Girl's High Single, Alayna Gaudette 290; Girl's High Triple, Alayna Gaudette 822; Boys High Single Matthew Ridge 211; Boy's High Triple, Matthew Ridge 577. Team Standings: Panthers 88, Canucks 65.



Kings end Vikings' seven-game win streak

Jeff Moore
Record Staff

COBDEN – The Casselman Vikings had two games this past weekend. The Vikings made a couple of moves at the trade deadline acquiring Jason Cossette from the Char-Lan Rebels and Shane Spencer from the Arnprior Packers.

Kings 3 Vikings 1: The Vikings travelled to the Cobden Arena to take on the Whitewater Kings on Sat., Jan. 13, in the CCHL2. The Vikings went into the game in first place in the Martin Division with a seven-point lead on the second-place Ottawa Canadians and were on a seven-game winning streak. The Kings sat in fifth place just two points behind the fourth-place Renfrew Timberwolves in the Richardson Division.

The Kings opened the scoring at the 16-minute mark of the first period taking a 1-0 lead. The Vikings pounded 11 shots on goal but were unable to cash in. The Kings took the 1-0 lead into the first intermission.

The Kings made it 2-0 at

15:06 of the second period in a much closer period shots-wise but the Vikings still outshot the Kings 7-6. The Kings took the 2-0 lead into the second intermission. The Vikings finally got on the board when Ethan Wensink snapped one home from Carter Malette and Gabriel Rousselle at 10:10 of the third period.

The Kings took a penalty with just over a minute remaining and the Vikings pulled their goalie in favour of an extra attacker but it was the Kings who found the abandoned cage at the far end with just 19 seconds remaining and hung on to take the game 3-1. The Vikings' winning streak ended at seven and Sebastien Plante's 25-game scoring streak also came to an end.

Suffering the loss in the Vikings' goal was Nick Campbell making 16 saves on 18 shots.

Vikings 11 Hawks 1: The Vikings welcomed the Winchester Hawks to the J. R. Brisson Complex on Thurs., Jan. 11, in the CCHL2. The Vikings went

into the game in first place in the Martin Division six points ahead of the second-place Ottawa Canadians in second. The Hawks were putting up a four-game win streak on the line but still sat in the cellar with 21 points.

The Vikings opened the scoring at 6:16 of the first period as Joseph Heath pounded home a rebound from Brendan Doherty and Kyle Millett to take a 1-0 lead. The Vikings made it 2-0 when Samuel Labre jumped on a short rebound in front of the Hawks' goal with just 41 seconds remaining in the opening frame from Danyk Drouin and Jonathan Yaremko on the power play.

The Vikings took the 2-0 lead into the first intermission. The second period didn't get any better for the Hawks as the Vikings made it 3-0 at 2:27 when Gabriel Rousel sniped one top shelf from Joel Hunt and Sebastien Plante and 4-0 when Doherty snapped one home from Hunt and Brady Cloutier at 10:15. Drouin gave the Vikings a 5-0 lead at 13:20

from Yaremko and Ethan Cahill.

The Hawks finally got on the score board as Christophe Lemay slid one home from Evan Landry at 14:35 but the Vikings answered when Doherty scored his second of the game from Jason Cossette and Isaac Lavallee.

The Vikings took a 6-1 lead into the second intermission. It was all Vikings in the third period as Andrew Black scored a short-handed goal at 3:45 from Hunt to make it 7-1. The Vikings made it 8-1 when Lavallee pounded one home from Plante and Kyle Millett at 4:06, 9-1 when Cossette snapped one to the back of the net from Ethan Wensink and Shane Spencer at 4:53 and 10-1 at 8:50 when Plante deposited one to the back of the net from Hunt and Lavallee.

The Vikings closed out the scoring when Plante scored his second of the game from Rousselle at 9:46 and hung on for an 11-1 thrashing of the Hawks. Plante ran his points scoring streak to 25 games and the newly

acquired Jason Cossette and Shane Spencer who were picked up at the trade deadline got in on the scoring.

Picking up the win in the Vikings' goal was Zachary Paputsakis making 24 saves on 25 shots.

Up next: Thurs., Jan 18, 7:30 p.m., Vikings vs.

Richmond Royals, J. R. Brisson Complex, Casselman; Sat., Jan. 20, 8 p.m., Vikings vs. Rebels, Char-Lan Recreation Centre, Williamstown; Sun., Jan. 21, 7:30 p.m., Vikings vs. Ottawa West Golden Knights, J. R. Brisson Complex, Casselman.



The Vikings' Captain Sebastien Plante (12) scored two goals and picked up two helpers to help the Vikings destroy the Hawks 11-1. Plante also hit a milestone with his third point of the game as he hit the 300 point club in his career with the Vikings. Plante extended his points per game streak to 25 games in the win but sadly his streak ended on Saturday night when the Vikings travelled to Cobden to take on the Whitewater Kings.

Lions tie up Eagles

Jeff Moore
Record Staff

ST. ISIDORE – The Morrisburg Lions were supposed to have two road games this past weekend but the game they were supposed to play in Orleans on Saturday against the Cumberland Bandits was postponed due to bad weather.

The Lions were active at the trade deadline sending veterans Evan Mantha and Anthony Pace to the Metcalfe Jets in exchange for goalie Reilly Tondreau and defenseman Dylan Nixon and the Junior C rights to Martin Carriere. The Lions then traded Nixon to the Clarence Castors and Tondreau to the North Dundas Rockets. The rights of Mantha, Pace and Nixon will revert back to the Lions for the 2018-19 season.

Lions 5 Eagles 5: The Lions travelled to the St. Isidore Arena on Sun., Jan. 14, to take on the Eagles in the NCJHL. The Lions went into the game riding a two-game winning streak but sat in 10th place three points behind the South Grenville Rangers in ninth. The Eagles have been tearing up as of late and have quietly moved up into fourth place.

The Lions opened the scoring just 48 seconds into the first period as Zach Leblanc fired one home from Brian

Landry and Alex St. Gelais to take a 1-0 lead. The Eagles answered late in the opening frame to tie the game at one.

The teams took the one-all draw into the first intermission. The Eagles took their first lead of the game just 42 seconds into the second period but the Lions got that one back just 55 seconds later when Brandon Cameron slapped one home from Anthony Caserta and Landry. The Eagles retook the lead at 8:34 and made it 4-2 at 17:40 on the power play.

The Eagles took the 4-2 lead into the second intermission. The Lions got to within one when Billy Ferrell sniped one unassisted at 3:35 and tied the game at 7:32 when Jordan Smail blasted one home to the back of the net also unassisted. The Lions retook the lead and completed the comeback at 15:52 when Landry scored an unassisted goal making it 5-4.

The Lions' defence couldn't hold the Eagles' offence and with just 1:47 remaining the Eagles knotted the game at five. Neither team was able to score before the time on the clock expired so the game headed to a four-minute four-on-four overtime period. Nothing was settled in the first overtime so the game headed to a three-minute three-on-three period.

Neither team was able to take the game so the game ended in a five-all draw. The Lions extend their undefeated streak to three games and move two points ahead of the Rangers for ninth place.



The Morrisburg Lions travelled to the St. Isidore Arena on Sun., Jan 14, to take on the Eagles in the NCJHL. The Lions' veteran forward Brian Landry led the way with a goal and two assists as the Lions picked up a single point with a 5-5 draw.

O'Donohue photo

Up next: Fri., Jan. 19, 8:30 p.m., Lions vs. Blackburn Inferno, Blackburn Arena, Ottawa; Sat., Jan. 20, 7:30 p.m., Lions vs. South Grenville Rangers, Morrisburg Arena; Sun., Jan. 21, 2:30 p.m., Lions vs. Vankleek Hill Cougars, Morrisburg Arena.

Hawks win fifth game in six tries

Jeff Moore
Record Staff

RICHMOND – The Winchester Hawks were supposed to play three games this past weekend but due to bad road conditions the game on Friday night against the Richmond Royals was postponed. The Hawks made one move at the trade deadline sending veteran defenseman Jordan Chagnon to the Alexandria Glens and in return picked up defenseman Brett Romain. (For the game versus Casselman see above).

Hawks 5 Royals 4: The Hawks travelled to the Richmond Arena on Sun., Jan. 14, to take on the Royals in the CCHL2. The Hawks were coming off their worst loss of the season after dropping their previous game 11-1 to the Martin Division leading team, the Casselman Vikings. Prior to that

loss, they were on a four-game winning streak as they looked to get back in the winning column.

The Royals were just six points ahead of the Hawks in seventh place as they go into a back-to-back series. The Hawks opened the scoring when Kieran Gaynor snapped one home from Ryan Mann and Evan Landry just 1:29 into the first period. The Hawks made it 2-0 when Fred Lemay lit the lamp at 7:23 from Christophe Lemay and Joel Driscoll on the power play.

The Royals cut the Hawks' lead in half at 8:30 and tied the game at 17:17. The teams took a two-all stalemate into the first intermission. The Hawks retook the lead at 10:32 of the second period as Hunter Randell snapped one home from Neil Gummesson and Joey Driscoll to make it 3-2.

The Royals tied the game again at 13:49 but the Hawks retook the lead when Fred Lemay scored his second of the game from Joel Driscoll with just 19 seconds remaining in the middle frame. The Hawks took the 4-3 lead into the second intermission.

The Royals knotted the affair again just 15 seconds into the third period but the ever-resilient Hawks retook the lead again after Gaynor scored his second of the game from Mann at 9:29.

The Hawks hung on to take the game 5-4, making five wins in their past six games. Picking up the win in the Hawks' goal was Brent Pledge Dickson making 46 saves on 50 shots.

Up next: Tonight, Wed., Jan. 17, 8 p.m., Hawks vs. Tikis, Brockville Memorial Centre; Fri., Jan. 19, 8 p.m., Hawks vs. Glens, Billy Gebbie Arena, Alexandria; Sat., Jan. 20, 7:30 p.m., Hawks vs. Aeros, Centre 76, Athens.



The Hawks' forward Christophe Lemay (27) picked up an assist on his brother Fred's goal in the opening frame. The line of the Lemays and Joel Driscoll combined for five points as the Hawks took the game 5-4.

O'Donohue photo

2018 Embrun Winter Carnival

Presented by:
Embrun Community Leisure Association Inc.

JANUARY 19TH TO JANUARY 28TH, 2018

FRIDAY, JANUARY 19

8 p.m. Embrun Junior B Hockey Game (vs. Char-Lan)

SATURDAY, JANUARY 20

10 a.m. Children's Show (French only)
11 a.m. Dart Tournament*
11 a.m. - 6 p.m. Pool Tournament*
2 p.m. - 3 p.m. Public Skating
7 p.m. Trivia Night (French only)

SUNDAY, JANUARY 21

9:30 a.m. - 1 p.m. Optimist Club Brunch
11 a.m. - 6 p.m. Pool Tournament (cont.)
1 p.m. - 1:50 p.m. Public Skating

MONDAY, JANUARY 22

6:30 p.m. - 10:30 p.m. Pool Tournament (cont.)
7 p.m. - 11 p.m. Hockey Tournament*

TUESDAY, JANUARY 23

7 p.m. - 11 p.m. Hockey Tournament (cont.)
7 p.m. Bean Bag Baseball Tournament*
7:30 p.m. Bingo (Doors open at 6 p.m.)

WEDNESDAY, JANUARY 24

6:30 p.m. - 10:30 p.m. Pool Tournament (cont.)
7 p.m. Bean Bag Baseball Tournament (cont.)
7 p.m. - 11 p.m. Hockey Tournament (cont.)

THURSDAY, JANUARY 25 Club Joie de Vivre 50+ Day*

12:30 p.m. Military Whist Registration
1 p.m. Military Whist
4:30 p.m. Games, Dinner (5:30) and Dancing
7:30 p.m. - 11:30 p.m. Hockey Tournament (cont.)
7 p.m. Bean Bag Baseball Tournament (cont.)

FRIDAY, JANUARY 26

6 p.m. Pool Tournament (cont.)
6 p.m. Bean Bag Baseball Tournament (cont.)
8 p.m. - 1 a.m. Pub Night (19+)

SATURDAY, JANUARY 27

11 a.m. - 6 p.m. Pool Tournament (cont.)
1 p.m. Bean Bag Baseball Tournament (finals)
2 p.m. - 5 p.m. Hockey Tournament (finals)

SUNDAY, JANUARY 28

9:30 a.m. - 1 p.m. Firefighters' Brunch & Closing of the Carnival
11 a.m. - 6 p.m. Pool Tournament (finals)
1 p.m. - 1:50 p.m. Public skating

*Mandatory registration

JUNIOR B HOCKEY

Location: Embrun Arena
Cost: \$9/adult, \$5/student, \$6/seniors

SPECTACLE POUR ENFANTS «ATLAS GÉOCIRCUS 2 - LE MONDE EST PETIT» (French only)

Location: Embrun Community Centre
Contact: Corianne Campbell
613-295-0226
Cost: Free

POOL TOURNAMENT*

Location: Embrun Arena Cost: \$20
Contact: Danny Bertrand 613-880-7553
or Louis Ryan 613-863-8203

DART TOURNAMENT*

Location: Hotel du Village d'Embrun
Cost: \$10
Contact: Stéphanie Lemieux 613-799-2200 or Maurice Lemieux 613-880-7931
4 players per team, max. average of 180

BEAN BAG BASEBALL TOURNAMENT*

Location: Embrun Knights of Columbus Hall
Contact: Marcel 613-443-6301
Cost: \$80 per team, 11 players

TRIVIA NIGHT (French only)

Location: Étienne Brûlé Brewery
Contact: Danika Bélsile 613-889-1397
Cost: \$10 per person, 10 people per table.
Limited number of tickets
Organized by: École pavillon intermédiaire Embrun

PUBLIC SKATING

Location: Embrun Arena
Cost: Free

OPTIMIST CLUB BRUNCH

Location: Embrun Community Centre
Contact: Francine Bergeron 613-223-6478
Cost: \$12/adult, \$6/child (3-10 yrs.)

HOCKEY TOURNAMENT*

Location: Embrun Arena Cost: \$50
Contact: Brad Hampton 613-868-6167
3 Divisions: 19+, 35+, Women

BINGO JUNIOR B

Location: Embrun Community Centre
Cost: \$25/12 cards
Contact: Maurice Lemieux 613-880-7931
\$4,000 in prizes, Jackpot \$1,500
20 games

CLUB JOIE DE VIVRE 50+ DAY*

Location: Embrun Community Centre
Contact: Jean-Yves Otis 613-443-2837
Cost: Whist (\$5), Dinner and dancing
Tickets: Irene Sauvé 613-867-6308
Reservations before Jan. 22

PUB NIGHT

Location: Embrun Community Centre
Contact: Benoit Bruyère 613-327-5039
Cost: \$15 in advance, \$20 at the door
Tickets: Tuque de Broue, Étienne Brûlé Brewery & Microbrasserie Cassel Brewery
19+ ID required

FIREFIGHTERS' BRUNCH AND CLOSING OF THE CARNIVAL

Location: Embrun Community Centre
Contact: Brian Duhamel 613-229-3048
Cost: \$12/adult, \$6/child (3-10 yrs.)

FOR MORE INFORMATION



L'association des loisirs communautaires d'Embrun Inc.

Karo Blanchard, President
613.868.5276
loisirs.embrun@gmail.com

GIANT TIGER TIGRE GÉANT

your saveeverything store votre magasin vos économies
ROD FLEMING, Store Owner
Tora Embrun Limited
654 Notre Dame Street, Embrun, Ontario, K0A 1W0
Tel. 613.443.1215 | Fax. 613.443.1282
mgrstore052@gianttiger.com
www.gianttiger.com • www.tigregéant.com
Established in 1961 - Établie en 1961

JEAN COUTU

Pharmacie / Pharmacy

We deliver to Russell, Embrun, Limoges, Vars, St. Albert and surrounding areas.

867 Notre Dame St., EMBRUN, ON
613-443-3552



CAROL THACKER, MANAGER
dqembrun@hotmail.com

DQ-G&C Embrun | 767 Notre Dame | Embrun, ON | K0A 1W1
phone: 613-443-3093 | fax: 613-443-2561

Plomberie **SÉGUIN** Plumbing
Magasin de plomberie à Embrun
Plumbing store in Embrun
781-B Notre-Dame St., Embrun, ON K0A 1W1
Tel: 613-443-1116 Fax: 613-443-0614
Michel Séguin
mseguin@magma.ca

NOFRILLS
won't be beat®

726 Principale Street, Casselman ☐ ☐ nofrills.ca

VISIT ONE OF OTTAWA'S LARGEST FLOORING DESIGN CENTRES
Ceramic Porcelain Fiber Floor Carpet Hardwood Laminate Area Rugs
And Ottawa's PREMIERE Flooring CLEARANCE Centre
BUSINESS HOURS: Mon.-Fri. 8-5, Sat. 9-4
dynastyflooring.com
DYNASTY FLOORING LTD.
1412 STARTOP ROAD 613-747-8555

This page is sponsored by these community-minded businesses!

COUVRE PLANCHER
Embrun
FLOOR COVERING INC.
613-443-5538
781-C Notre-Dame, EMBRUN
FloorsFirst.com/couvreplancherembrun

Cynthia Wever and Theresa Wever, CFP
WEVER FINANCIAL iAA
Investia Financial Services Inc.
GICs, Mutual Funds, RRSPs, RRIFs, TFSA's, Insurance
1087 Concession St., Russell Call 613-445-8624
www.weverfinancial.com
Affiliated with N.F. Insurance Agency Inc.

Tel: 613-764-9308 Fax: 613-764-0169
ABC DISPOSAL
COMPACTORS CONTAINERS RENTALS
870 Aurèle St., Casselman, ON
Front End Container Rental
2-3-4-5-6-9-8 yards
Sylvain Laffèche
613-223-0817
Roll Off Container Rental
10-20-30-40 yards
Jean Jacques Lafontaine
613-223-0741

Boutique **JOMA**
613-443-0101
839 Notre-Dame Street, Embrun, ON
Hours: Mon. - Wed. 9:30 a.m. - 6 p.m.; Thurs. 10 a.m. - 8 p.m.
Fri. 10 a.m. - 7 p.m.; Sat. 9 a.m. - 5 p.m.
www.boutiquejoma.ca | info@boutiquejoma.ca

Valecraft Homes Ltd.
Fall in love with your Home
Offering marvelous new home designs and first-class craftsmanship for 35 years.
PLACE St. Thomas 605 Bruxelles St.
(613) 370-0288
valecraft.com

Box 368, 7 King St.,
Chesterville, Ont.
K0C 1H0

The Villager News

E-MAIL:
thevillager.editor@gmail.com
TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

Russell Township Sports Dome open to the public

EMBRUN – Last Wed., Jan. 10, the Township of Russell greeted its first visitors when the new Sports Dome was officially opened to the public. Many residents have already visited or made use of the facilities as everyone has free access on every Wednesday of January 2018.

The construction of the 59,400 ft dome began in May 2017. It is located at 150 Sportsplex Road, between Embrun and

Russell villages and includes a three lane walking/running track, fitness gym, tennis court, and will host programs for all ages and abilities. The adjacent 3,760 ft building includes change rooms with showers, conference room and restaurant.

In a statement on the dome, Mayor of Russell Township Pierre Leroux said, “Russell Township Sports Dome opening for public use will be

remembered for years to come. I am extremely proud of the quality of our installations and even more of the hard work put forth by everyone involved. It’s a testament to our community spirit. Dreams are simply the future, not yet realized, so Russell Township must continue to dream.”

Members of the public may purchase various types of passes at the dome or online at Russell.ca and also benefit from rebates on memberships until Jan. 31.



Ready for fitness

The Township of Russell’s Sports Dome, located between Embrun and Russell, officially opened on Wed., Jan. 10.

Courtesy J. Paul Deveau photo

Editorial

It seems like yesterday, but...

The great ice storm of 1998 was 20 years ago. I write this on Mon., Jan. 15, marking the 20th anniversary of the day our power came back on.

It was Tues., Jan. 5 when I woke up to the sound of freezing rain on my North Russell farmhouse’s roof. When the power went out I was pretty confident we could keep ourselves warm and fed. We had a wood stove and I’d cooked on it often as well as relied on it for heat.

What I found particularly interesting was the effects on currency, community and mental health. Plastic cards were absolutely useless without electricity, and we returned, within a day, to using cash and sometimes cheques.

I rated the value of commodities in the following order: water, wood, food that could be cooked on a wood stove or barbecue, candles, batteries and flashlights, barbecue supplies, news – especially in the form of newspapers which could also be burned, gasoline, generators (increasingly necessary as the temperatures dropped and

the clock), chainsaws and supplies, and all our vices – like chocolate, liquor and coffee.

It struck me then, and has stayed with me since, how artificial so much of our lives are, and how little formerly important matters become in a crisis. A few days (or weeks) without power, and we are quickly reduced to the basics. –water, shelter, warmth, food, and companionship.

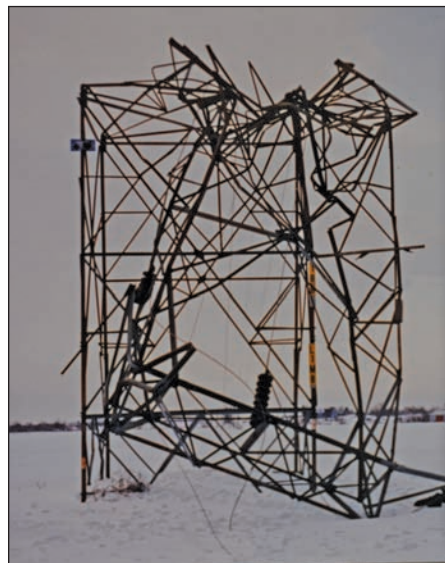
We visited the local shelter one night, where we enjoyed supper, but mostly went to meet up with our neighbours, find out the news, and share stories of coping and helping those who couldn’t cope.

I remember telling someone I never expected to eat in a Red Cross shelter, or that it would be in Russell, Ont., Canada.

Some experiences weren’t as good as ours. There were residents who lost their lives. Others lost their homes to fire or experienced major water damage. Barn roofs collapsed and livestock were killed. Trees took many years to recover.

That night, 20 years ago today, we returned home to functioning electricity, and profound relief that we’d escaped unscathed.

Candice Vetter



electrical workers worked round

A weight-bearing load

Steel hydro electricity transmission towers near Russell and throughout the area collapsed under the weight of the ice which formed over a five-day period of constant freezing rain, in early January of 1998, 20 years ago. Eastern Ontario and Western Quebec were hit hard, and power was out everywhere. One woman who lived on a hill near Cornwall reported looking out an upstairs window just in time to see towers along the hydro lines collapsing like dominoes.

Vetter photo

Reduced to a fraction

Trees in Eastern Ontario gradually bowed down and broke under pressure of the ice on their branches. This grove shown after the Ice Storm is about a quarter of the height it had been before the storm.

Vetter photo



Library events

RUSSELL – Starting last Thurs., Jan. 11, the Writing Group met at the Russell branch of the Township of Russell Public Library. New members are welcome and there is no cost.

Another program also at the Russell branch, Babies & Books with Lynn, provides a half hour of learning and fun with songs, rhymes, finger plays and other book-related activities geared to babies up to 18 months with their parent or caregiver. This drop-in program is free and runs every Thursday from Jan. 11 to April 26.

Visit the library located at 1053 Concession St. for details on the Writing Group’s next meeting date, as well as other kids’ groups scheduled for the upcoming winter programs, or online at russellbiblio.com.

Living la vida locally

RUSSELL – This year marks the 10th edition of the Living Locally Fair and the Russell Horticultural Society invites everyone to come and help celebrate at St. Thomas Aquinas High School in Russell on Sat., Jan. 20, from 9:30 a.m. to 4 p.m.

The opportunity to check out local farmers, food, artisans and community is free to attend. Donations to the food bank are gratefully accepted. There is always lots going on and Horticultural Society members will be serving up hot lunches of soup, chili or beans, so visitors can spend the day.

Blood donor clinics

RUSSELL – According to the Canadian Blood Services, “Every 60 seconds someone in Canada needs blood.” A blood donor clinic is scheduled for Wed., Jan 24, from 2 to 8 p.m., at the Russell Arena, 1084 Concession St.

EMBRUN – The next clinic is at the Embrun Recreation Centre on March 21.

To book an appointment, visit www.blood.ca.

Volunteers for RAPA

RUSSELL – The Spring 2018 Russell Association for the Performing Arts show is *Ella’s Lounge, a Rock Opera*, scheduled for April 18-21. Tickets will be on sale later this spring. For anyone interested in volunteering, contact RAPA at info@rapa.ca.

RHS Report

By Meghan Baines
Student Reporter



Exams soon, Relay for Life around the corner

RUSSELL – After a chilly but relaxing two-week break, RHS students are now heading down the homestretch of the first semester. Most have been busy preparing their summatives for submission and, of course, studying for exams. We also have exciting winter sports activities to look forward to. Phys Ed classes have already begun cross-country skiing and snowshoeing on local trails, and there is an ice fishing trip coming up in February. Hopefully everyone got warm socks for Christmas!

Student Council has already begun planning for one of our most important annual events, Relay for Life: a cancer research fundraiser. Students sign up in teams with their families and friends, raise money and walk the track during an activity-filled day. Every year, we have a fundraising goal, and have always managed to exceed it. In 10 years, RHS students and staff have raised \$160,000 for cancer research. This year the goal is \$40,000, to bring our all-time total to \$200,000. This year’s event takes place on May 25, here at the school. That’s all for this week. Good luck on exams!

Internet fraud in Casselman

The Russell County OPP is currently investigating a string of frauds via the Kijiji website. The suspect offers for sale items such as pick-up trucks, winter tires and snow plows. He only communicates via text message and always convinces the victims to provide deposits via Interac e-Transfers. He offers to deliver the item or requests pick up at an address in the Village of Casselman. The suspect has no ties to the Casselman address and never delivers the item. If you have been a victim or have any information regarding this matter, please contact Detective Constable Oickle (vincent.oickle@opp.ca) or 613-443-4499 or toll free at 1-888-310-1122 or Crimestoppers at 1-800-222-TIPS (8477) or call 9-1-1.

PharmaChoice

RUSSELL PHARMACY

SENIORS DAY EVERY THURSDAY
AT RUSSELL PHARMACY
20% DISCOUNT *See store for details.



Russell Pharmacy: OPEN Mon. - Fri. 9 a.m. to 7 p.m., Sat. 9 a.m. - 4 p.m., Sun. CLOSED
 110 Craig Street, Russell, ON 613-445-5555

WHERE WILL YOU SPEND THE WINTER?



How About a Winter Stay Destination

Russell Meadows Retirement Community invites you to experience first hand how we offer seniors the fulfilling lifestyle and happiness they deserve.

Residents can relax and spend time with friends, while making new ones.

Staff take care of the details so our residents can concentrate on what's important, their happiness.

Winter Accommodations starting at \$79/day:

Your stay includes: a fully furnished suite, all meals, housekeeping and activities, telephone, cable, personal laundry, medication administration, and much more...

Short and Permanent Stay Available



Open Daily For Personal Visits!
Call 613.445.5200
 Like us on 

